



Korean Ladder Study Note

# 예능 자막과 리액션

한국 버라이어티 쇼 읽는 법

Level	Topic	Focus
B1 · Intermediate TOPIK 3	Culture K-Drama & K-Pop	예능 자막과 리액션 한국 버라이어티 쇼 읽는 법

## Study Links

Open this lesson on Korean Ladder

<https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B1-CULTURE-MED-002>

Watch the full video on YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=jj2Qz-V6IEI>

Visit [koreanladder.com](https://www.koreanladder.com) for all free lessons

<https://www.koreanladder.com>

## Core Idea

Okay, real question. I turn on a Korean variety show and there's HUGE text flying across the screen. Is that... the subtitles?

Right, and it's not translating what they said — sometimes it's a joke, or a sound like 'boing'. What is going on?

좋은 질문이에요. That big text is 자막 — but in 예능, variety shows, 자막 is not just subtitles. It's a second narrator.

예능 자막은 편집자의 목소리예요. In English — the caption is the editor's voice, telling you how to feel.

## Conversation Snapshot

Speaker	Korean	Meaning
Junho	야, 이 장면 완전 대박이야. —	Hey, this scene is totally awesome.



Speaker	Korean	Meaning
Hana	어 인정. 진짜 웃겨. —	Yeah, agreed. So funny.
Junho	어? 근데 분위기가 갑자기 이상해졌어. 띠용. —	Huh? But the mood suddenly got weird. Boing.
Hana	하하, 이래서 예능이 재밌어. —	Haha, this is why variety shows are fun.

## Vocabulary & Useful Expressions

Word	Meaning	Example
자막 jamak	On-screen caption / subtitle	좋은 질문이에요. That big text is 자막 — but in 예능, variety shows, 자막 is not just subtitles. It's a second narrator.
예능 자막 yeneung jamak	Variety-show captions = the editor talking to you	예능 자막은 편집자의 목소리예요. In English — the caption is the editor's voice, telling you how to feel.
대박 daebak	Awesome! / Jackpot! — huge, amazing, unbelievable	So let's learn the three words you'll see the most. First — 대박.
인정 injeong	For real / agreed / respect	그 다음은 인정. In English — 인정 literally means 'acknowledgment,' but on screen it means 'true, I agree, respect.'
띠용 tтийong	Boing! — comic shock / bewilderment	그리고 마지막, 띠용. It's a cartoon 'boing' sound — that moment your brain goes blank from surprise.
완전 대박 사건 wanjeon daebak sageon	A totally jackpot situation — a huge deal	Let's see 대박 inside a real caption. A very common one is 완전 대박 사건.
인정 / 대박 / 띠용 injeong / daebak / tтийong	Casual, spoken-style reactions	One more feel: reaction captions are often written the way people actually text — short, casual, no polite ending.
인정 = 동의 / 리스펙 injeong = dongui / risepek	인정 = agreement / respect, not an apology	아니예요. 인정 here means 'true, I agree, respect that.' It's you nodding along, not you apologizing.



## Grammar / Structure Notes

### 자막

자막 — On-screen caption / subtitle

In 예능 it adds jokes, sound effects, and the editor's reaction.

### 예능 자막

예능 자막 — Variety-show captions = the editor talking to you

Big font, bright color, often exaggerated.

### 대박

대박 — Awesome! / Jackpot! — huge, amazing, unbelievable

Positive shock. Good OR bad, but almost always big.

### 인정

인정 — For real / agreed / respect

Fans say '인정?' — you agree — '어 인정.' Yeah, true.

### 띠용

띠용 — Boing! — comic shock / bewilderment

A sound effect used as a reaction. Pure 예능 flavor.

## Pronunciation Loop

Phrase	How to practice
대박	daebak
인정	injeong
띠용	ttiyong

## Self-Check

- 1 Say 예능 자막과 리액션 three times: slow, natural, then inside a short sentence.
- 2 Write one original sentence that was not in the video.
- 3 Rewatch the YouTube lesson and pause when the same pattern appears.

## Related / Subsequent Studies



Lesson	Why study it next	Link
최애 / 덕질 / 입덕 K-Pop Fandom Vocabulary	B1 Culture: compare 최애 / 덕질 / 입덕 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson <a href="https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B1-CULTURE-MED-001">https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B1-CULTURE-MED-001</a>
K-드라마 단골 대사 Phrases You Always Hear in K-Dramas	A2 Culture: compare K-드라마 단골 대사 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson <a href="https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A2-CULTURE-MED-001">https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A2-CULTURE-MED-001</a>
드라마 속 사투리 부산·전라 말투를 알아듣기	C1 Culture: compare 드라마 속 사투리 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson <a href="https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-C1-CULTURE-MED-002">https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-C1-CULTURE-MED-002</a>
사극 말투 하옵니다 / 마마 / 통촉하여 주시옵소서	C1 Culture: compare 사극 말투 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson <a href="https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-C1-CULTURE-MED-001">https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-C1-CULTURE-MED-001</a>

## My Notes

---



---



---

Your ladder to fluent Korean. This PDF, the website, and the video lessons are free for personal study.